

DAS GEISTLICHE SCHAUSPIEL DES MITTELALTERS VORTRAG

"There was once a man of Khorassan and he had a son, whose improvement he ardently desired; but the young man sought to be alone and to remove himself from his father's eye, so he might give himself up to pleasance and delight. So he sought of his father [leave to make] the pilgrimage to the Holy House of God and to visit the tomb of the Prophet (whom God bless and keep!). Now between them and Mecca was a journey of five hundred parasangs; but his father could not gainsay him, for that the law of God made this (178) incumbent on him and because of that which he hoped for him of improvement [therefrom]. So he joined unto him a governor, in whom he trusted, and gave him much money and took leave of him. The son set out on the holy pilgrimage (179) with the governor and abode on that wise, spending freely and using not thrift..? ? ? ? Rail not at the vicissitudes of Fate, For Fortune still spites those who her berate..? ? ? ? ? Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew..Then said Queen Es Shuhba, 'By Allah, O Sheikh, my sister Tuhfeh is indeed unique among the folk of her time, and I hear that she singeth upon all sweet- scented flowers.' 'Yes, O my lady,' answered Iblis, 'and I am in the utterest of wonderment thereat. But there remaineth somewhat of sweet-scented flowers, that she hath not besung, such as the myrtle and the tuberose and the jessamine and the moss-rose and the like.' Then he signed to her to sing upon the rest of the flowers, that Queen Es Shuhba might hear, and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and played thereon in many modes, then returned to the first mode and sang the following verses:..? ? ? ? ? My virtues 'mongst men are extolled and my glory and station rank high..31. The City of Lebtaid dxxxii.17. The Merchant of Oman cccliv.160. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxcvi..? ? ? ? ? My heart with yearning is ever torn and tortured without cease, Nor can my lids lay hold on sleep, that Sees from them away..? ? ? ? ? O thou that blamest me for my heart and railest at my ill, Hadst them but tasted my spirit's grief, thou wouldst excuse me still..When the king heard his viziers' words, he was exceeding wroth and bade bring the youth, and when he came in to the king, the viziers all cried out with one voice, saying, "O scant o' grace, thinkest thou to save thyself from slaughter by craft and guile, that thou beguilest the king with thy talk and hopest pardon for the like of this great crime which thou hast committed?" Then the king bade fetch the headsman, so he might smite off his head; whereupon each of the viziers fell a-saying, "I will slay him;" and they sprang upon him. Quote the youth, "O king, consider and ponder these men's eagerness. Is this of envy or no? They would fain make severance between thee and me, so there may fall to them what they shall plunder, as aforetime." And the king said to him, "Consider their testimony against thee." "O king," answered the young man, "how shall they testify of that which they saw not? This is but envy and rancour; and thou, if thou slay me, thou wilt regret me, and I fear lest there betide thee of repentance that which betided Ilan Shah, by reason of the malice of his viziers." "And what is his story?" asked Azadbekht. "O king," replied the youth, "The merchant went out and returned to the old woman, who, seeing him changed of colour, said to him, 'What did he ask thee, [may God confound] his hoariness?' So he acquainted her with the case and she said to him, 'Fear not; I will bring thee forth of this [strait].' Quoth he, 'God requite thee with good!' And she said, 'To-morrow go to him with a stout heart and say, "The answer to that whereof thou askest me is that thou put the heads of two staves into one of the holes; then take the other two staves and lay them across the middle of the first two and stop with their heads the second hole and with their butts the fourth hole. Then take the butts of the first two staves and stop with them the third hole.'" (232).?THE THIEF'S STORY..ER RESHID AND THE BARMECIDES. (152).On this wise she abode a great while and indeed yearning for him came nigh to slay her; so she stood and watched for him one day at the door of her chamber and straining him to her bosom, kissed him on the cheek and breast. At this moment, out came the master of the king's household and seeing her embracing the youth, abode amazed. Then he asked to whom that chamber belonged and was answered, 'To Shah Khatoun, wife of the king,' whereupon he turned back, trembling as [one smitten by] a thunderbolt. The king saw him quaking and said to him, 'Out on thee! what is the matter?' 'O king,' answered he, 'what matter is graver than that which I see?' 'What seest thou?' asked the king and the officer said, 'I see that yonder youth, who came with the eunuch, he brought not with him but on account of Shah Khatoun; for that I passed but now by her chamber door, and she was standing, watching; [and when the youth came up,] she rose to him and clipped him and kissed him on his cheek.'3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad xxviii..? ? ? ? ? Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, Moan'st thou as moan the doves and is thy heart for doubt on fire?..? ? ? ? ? Except I be appointed a day [to end my pain], I'll weep until mine eyelids with blood their tears ensue..Er Reshid was like to lose his wits for amazement at this sight and was confounded at this that he beheld and witnessed. Then said he to Tuhfeh, 'Come, tell me thy story from first to last, [and let me know all that hath betided thee,] as if I had been present' She answered with 'Harkening and obedience,' and fell to telling him [all that had betided her] first and last, from the time when she first saw the Sheikh Aboutawaif, how he took her and descended with her through the side of the draught-house; and she told him of the horse she had ridden, till she came to the meadow aforesaid and described it to him, together with the palace and that which was therein of furniture, and related to him how the Jinn rejoiced in her and that which she had seen of the kings of them, men and women, and of Queen Kemeriyeh and her sisters and Queen Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, and Queen Es Shuhba, Queen of Queens, and King Es Shisban, and that which each one of them had bestowed upon her. Moreover, she told him the story of Meimoun the Sworder and described to him his loathly favour, which he had not consented to change, and related to him that which befell her from the kings of the Jinn, men and women, and the coming of the Queen of Queens, Es Shuhba, and how she had loved her and appointed her her vice-queen and how she was thus become ruler over all the kings of the Jinn; and she showed him the patent of investiture that Queen Es Shuhba had written her and told him

that which had betided her with the Ghoul-head, whenas it appeared to her in the garden, and how she had despatched it to her palace, beseeching it to bring her news of the Commander of the Faithful and that which had betided him after her. Then she described to him the gardens, wherein she had taken her pleasure, and the baths inlaid with pearls and jewels and told him that which had befallen Meimoun the Sword, whenas he carried her off, and how he had slain himself; brief, she told him all that she had seen of wonders and rarities and that which she had beheld of all kinds and colours among the Jinn..Khelbes and his Wife and the Learned Man, i. 301..124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King cccclxxiii.Ninth Officer's Story, The, ii. 167..152. Ardeshir and Heyat en Nufous dccxu.????.t. The two Pigeons dxcvii.So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I."As for that which hath befallen thee, verily, it hath befallen [many] kings before thee and their women have played them false, for all they were greater of puissance than thou, yea, and mightier of kingship and more abounding in troops. If I would, I could relate unto thee, O king, concerning the wiles of women, that whereof I could not make an end all my life long; and indeed, aforetime, in all these my nights that I have passed before thee, I have told thee [many stories and anecdotes] of the artifices of women and of their craft and perfidy; but indeed the things abound on me; (173) wherefore, if it like thee, O king, I will relate unto thee [somewhat] of that which befell kings of old time of the perfidy of their women and of the calamities which overtook them by reason of these latter." "How so?" asked the king. "Tell on." "Harkening and obedience," answered Shehrzad."It hath been told me, O king, that a man once related to a company and spoke as follows:???? May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108).?? ? ? And when I long to look upon thy face, My life is perished with desire straightway..???? Couched are their limber spears, right long and lithe of point, Keen- ground and polished sheer, amazing wit and brain..When the king heard the vizier's story, it pleased him and he bade him go to his house..King Azadbekht and his Son, History of, i. 61..Then she was silent, and when the king heard her speech and profited by that which she said, he summoned up his reasoning faculties and cleansed his heart and caused his understanding revert [to the right way] and turned [with repentance] to God the Most High and said in himself, "Since there befell the kings of the Chosroes more than that which hath befallen me, never, whilst I abide [on life], shall I cease to blame myself [for that which I did in the slaughter of the daughters of the folk]. As for this Shehrzad, her like is not found in the lands; so extolled be the perfection of Him who appointed her a means for the deliverance of His creatures from slaughter and oppression!" Then he arose from his session and kissed her head, whereat she rejoiced with an exceeding joy, she and her sister Dinarzad..Some days after this, as I stood at the door of my house, there came up to me a young man, with a chain about his neck and with him a trooper, and he said to me, "O my lord, charity for the love of God!" Quoth I, "God open!" (147) and he looked at me a long while and said, "That which thou shouldst give me would not come to the value of thy turban or thy waistcloth or what not else of thy raiment, to say nothing of the gold and the silver that was about thee." "How so?" asked I, and he said, "On such a night, when thou fellest into peril and the thieves would have stripped thee, I was with them and said to them, 'Yonder man is my lord and my master who reared me.' So was I the cause of thy deliverance and thus I saved thee from them." When I heard this, I said to him, "Stop;" and entering my house, brought him that which God the Most High made easy [to me]. (148) So he went his way. And this is my story.'.When the king heard this, he said in himself, "Since the tither repented, in consequence of the admonitions [of the woodcutter], it behoves that I spare this vizier, so I may hear the story of the thief and the woman." And he bade Er Rehwan withdraw to his lodging..So he did this, and when it was night, he covered the pit with a light covering, so that, whenas the vizier stepped upon it, it would give way with him. Then he sent to him and summoned him to the presence in the king's name, and the messenger bade him enter by the privy door. So he entered in thereat, alone, and when he stepped upon the covering of the pit, it gave way with him and he fell to the bottom; whereupon the king's brother fell to pelting him with stones. When the vizier saw what had betided him, he gave himself up for lost; so he stirred not and lay still. The prince, seeing him make no motion, [deemed him dead]; so he took him forth and wrapping him up in his clothes, cast him into the billows of the sea in the middle of the night. When the vizier felt the water, he awoke from the swoon and swam awhile, till a ship passed by him, whereupon he cried out to the sailors and they took him up..82. Said ben Salim and the Barmecides cccxcii.???? Lo under my command the land of Yemen is And trenchant is my sword against the foe in fight..The vizier obeyed the king's commandment and going out from before him, [returned to his own house. When it was night, he took his elder daughter and carried her up to the king; and when she came into his presence,] she wept; whereupon quoth he to her, 'What causeth thee weep? Indeed, it was thou who willedst this.' And she answered, saying, 'I weep not but for longing after my little sister; for that, since we grew up, I and she, I have never been parted from her till this day; so, if it please the king to send for her, that I may look on her and take my fill of her till the morning, this were bounty and kindness of the king.'.When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..???? My transports I conceal for fear of those thereon that spy; Yet down my cheeks the tears course

still and still my case bewray..? ? ? ? She hath an eye, whose glances pierce the hearts of all mankind, Nor can cornelian with her cheeks for ruddiness compare..Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehend and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him..It is told of Jaafer ben Yehya the Barmecide that he sat down one day to drink and being minded to be private (with his friends), sent for his boon-companions, in whom he delighted, and charged the chamberlain (145) that he should suffer none of the creatures of God the Most High to enter, save a man of his boon-companions, by name Abdulmelik ben Salih, (146) who was behindhand with them. Then they donned coloured clothes, (147) for that it was their wont, whenas they sat in the wine-chamber, to don raiment of red and yellow and green silk, and sat down to drink, and the cups went round and the lutes pulsed..? ? ? ? 1. The Three Men and our Lord Jesus dcccci.Now they had complained of them aforetime to the Sultan, and he said, 'If any of the Turks come to you, pelt them with stones.' So, when they saw the fuller, they fell upon him with sticks and stones and pelted him; whereupon quoth he [in himself], 'Verily, I am a Turk and knew it not.' Then he took of the money in his pocket and bought him victual [for the journey] and hired a hackney and set out for Ispahan, leaving his wife to the trooper. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the merchant and the old woman and the king.".103. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain ccccxiv.Fuller and his Wife, The, i. 261..Then the eunuchs went forth, that they might perfume the bath [for the use of the brides]; so they essenced it with rose-water and willow-flower-water and bladders of musk and fumigated it with Cakili (191) aloes-wood and ambergris. Then Shehrzad entered, she and her sister Dinarzad, and they cleansed their heads and clipped their hair. When they came forth of the bath, they donned raiment and ornaments, [such as were] prepared for the kings of the Chosroes; and among Shehrzad's apparel was a dress charactered with red gold and wroughten with semblants of birds and beasts. Moreover, they both encircled their necks with necklaces of jewels of price, in the like whereof Iskender (192) rejoiced not, for therein were great jewels such as amazed the wit and the eye, and the thought was bewildered at their charms, for indeed, each of them was brighter than the sun and the moon. Before them they kindled lighted flambeaux in torch-holders of gold, but their faces outshone the flambeaux, for that they had eyes sharper than drawn swords and the lashes of their eyelids ensorcelled all hearts. Their cheeks were rosy and their necks and shapes swayed gracefully and their eyes wantoned. And the slave-girls came to meet them with instruments of music..? ? ? ? a. The First Old Man's Story ii.? ? ? ? ? Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, Each one a lion fierce, impetuous in the fight..?STORY OF THE MAN WHO WAS LAVISH OF HIS HOUSE AND HIS VICTUAL TO ONE WHOM HE KNEW NOT..? ? ? ? ? And dar'dst, O dweller in the tents, to lift thine eyes to me, Hoping by stress to win of me the amorous delight,.When her master heard this, his reason fled for joy and he went to his friend the draper and said to him, "Thou wast right in the matter of the damsel, for that she is enamoured of the young Damascene; so how shall I do?" Quoth the other, "Go to the bazaar and when thou seest him, salute him and say to him, 'Indeed, thy departure the other day, without accomplishing thine occasion, was grievous to me; so, if thou be still minded to buy the girl, I will abate thee an hundred dinars of that which thou badest for her, by way of hospitable entreatment of thee and making myself agreeable to thee; for that thou art a stranger in our land.' If he say to thee, 'I have no desire for her' and hold off from thee, know that he will not buy; in which case, let me know, so I may contrive thee another device; and if he say to thee other than this, conceal not from me aught..? ? ? ? ? All hearkening to my word, obeying my command, In whatsoever thing is pleasing to my sight..Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245).The Eleventh Night of the Month..? ? ? ? ? My heart, since the leave-taking day afflicted, will tell of my case, And my body, for love and desire grown wasted and feeble and frail..El Abbas from Akil his stead is come again, iii. 108..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clii.16. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose- in-bud cccxli.The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness.".There was once in the land of Hind a king of illustrious station, endowed with understanding and good sense, and his name was Shah Bekht. He had a vizier, a man of worth and intelligence, prudent in counsel, conformable to him in his governance and just in his judgment; wherefore his enviers were many and many were the

hypocrites, who sought in him faults and set snares for him, so that they insinuated into King Shah Bekht's eye hatred and rancour against him and sowed despite against him in his heart; and plot followed after plot, till [at last] the king was brought to arrest him and lay him in prison and confiscate his good and avoid his estate. (77).When the king heard this, he said in himself "How like is this to my own story in the matter of the vizier and his slaughter! Had I not used precaution, I had put him to death." And he bade Er Rehwan depart to his own house..When the druggist heard the singer's words, he was certified of the case and knew that the calamity, all of it, was in his own house and that the wife was his wife; and he saw the shirt, whereupon he redoubled in certainty and said to the singer, 'Art thou now going to her?' 'Yes, O my brother,' answered he and taking leave of him, went away; whereupon the druggist started up, as he were a madman, and ungarnished his shop. (199) Whilst he was thus engaged, the singer won to the house, and presently up came the druggist and knocked at the door. The singer would have wrapped himself up in the rug, but she forbade him and said to him, 'Get thee down to the bottom of the house and enter the oven (200) and shut the lid upon thyself.' So he did as she bade him and she went down to her husband and opened the door to him, whereupon he entered and went round about the house, but found no one and overlooked the oven. So he stood meditating and swore that he would not go forth of the house till the morrow..? ? ? ? Of spies, "How long, O scoffer, wilt mock at my despair, As 'twere God had created nought else whereat to jeer?".Meanwhile, news was brought that Khorassan had been conquered; (23) whereupon Er Reshid rejoiced and bade decorate Baghdad and release all who were in the prisons, giving each of them a dinar and a dress. So Jaafer addressed himself to the decoration of the city and bade his brother El Fezl ride to the prison and clothe and release the prisoners. El Fezl did his brother's bidding and released all but the young Damascene, who abode still in the Prison of Blood, saying, "There is no power and no virtue save in God the Most High, the Sublime! Verily, we are God's and to Him we return." Then said El Fezl to the gaoler, "Is there any prisoner left in the prison?" "No," answered he, and El Fezl was about to depart, when Nouredin called out to him from within the prison, saying, "O my lord, tarry, for there remaineth none in the prison other than I and indeed I am oppressed. This is a day of clemency and there is no disputing concerning it." El Fezl bade release him; so they set him free and he gave him a dress and a dinar. So the young man went out, bewildered and knowing not whither he should go, for that he had abidden in the prison nigh a year and indeed his condition was changed and his favour faded, and he abode walking and turning round, lest El Muradi should come upon him and cast him into another calamity..? ? ? ? g. The King's Son and the Ogress dcccclxxxv.Now there was in his neighbourhood a poor man, who had a slave-girl of surpassing beauty and loveliness, and the youth became enamoured of her and suffered grief and concern for the love of her and her loveliness, so that he was like to perish for passion; and she also loved him with a love yet greater than his love for her. So she called an old woman who used to visit her and acquainted her with her case, saying, 'An I foregather not with him, I shall die.' The old woman promised her that she would do her endeavour to bring her to her desire; so she veiled herself and repairing to the young man, saluted him and acquainted him with the girl's case, saying, 'Her master is a covetous man; so do thou invite him [to thy lodging] and tempt him with money, and he will sell thee the damsel.'.Husband, The Credulous, i. 270..Whilst the Sheikh was thus occupied with taking leave of the kings, Meimoun sought his opportunity, whenas he saw the place empty, and taking up Tuhfeh on his shoulders, soared up with her to the confines of the sky and flew away with her. Presently, Iblis came to look for Tuhfeh and see what she purposed, but found her not and saw the slave-girls buffeting their faces; so he said to them, 'Out on ye! What is to do?' 'O our lord,' answered they, 'Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown away with her.' When Iblis heard this, he gave a cry, to which the earth trembled, and said, 'What is to be done? Out on ye! Shall he carry off Tuhfeh from my very palace and outrage mine honour? Doubtless, this Meimoun hath lost his wits.' Then he cried out a second time, that the earth quaked therefor, and rose up into the air..So saying, he left him and went away, whereupon up came the three other sharpers, the comrades of him of the ass, and said to the money-changer, 'God requite thee for us with good, for that thou hast bought him! How can we requite thee!' Quoth he, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' When they heard this, they returned to the ass and fell again to examining him and handling him. Then said they to the money-changer, 'We were mistaken in him. This is not the ass we sought and he is not worth more than half a score paras to us.' Then they left him and offered to go away, whereat the money-changer was sore chagrined and cried out at their speech, saying, 'O folk, ye besought me to buy him for you and now I have bought him, ye say, "We were deceived [in him], and he is not worth more than ten paras to us.'" Quoth they, 'We supposed that in him was that which we desired; but, behold, in him is the contrary of that which we want; and indeed he hath a default, for that he is short of back.' And they scoffed at him and went away from him and dispersed..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? la. The Disciple's Story dccccl.Nor," added the vizier, "is this, O king of the age, more extraordinary or stranger than the story of the king and his chamberlain's wife; nay, the latter is rarer than this and more delightful..".An if my substance fail, no one there is will succour me, i. 6..When I had made an end of washing, I cried out, saying, "Harkye, my lady Rihaneh!" But none answered me. So I went out and found her not; and indeed she had taken my clothes and that which was therein of money, to wit, four hundred dirhems. Moreover, she had taken my turban and my handkerchief and I found not wherewithal to cover my nakedness; wherefore I suffered somewhat than which death is less grievous and abode looking about the place, so haply I might espy wherewithal to hide my shame. Then I sat a little and presently going up to the door, smote upon it; whereupon up came the housekeeper and I said to her, "O my sister, what hath God done with the woman who was here?" Quoth she, "She came down but now and said, 'I am going to cover the boys with the clothes and I have left him sleeping. If he awake, tell him not to stir till the clothes come to him.'" Then said I, "O my sister, secrets are [safe] with the worthy and the freeborn. By Allah, this woman is not my wife, nor ever in my life have I seen her before this day!" And I recounted to her the whole affair and

begged her to cover me, informing her that I was discovered of the privities..? ? ? ? c. Hemmad the Bedouin's Story cxliv. ? ? ? ? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix. Death, The Man whose Caution was the Cause of his, i. 291..? ? ? ? The sweet of slumber after thee I have forsworn; indeed The loss of thee hath smitten me with trouble and affright..? ? ? ? g. The Seventh Officer's Story dccccxxxiv.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix. Mariyeh, El Abbas and, iii. 53..Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:..? ? ? ? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.'.The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'.There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anedotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..58. The Lovers of the Benou Udhreh (232) dcxlvi. ? ? ? ? An if my substance fail, no one there is will succour me.,Then the rest of the women of the palace came all to him and lifted him into a sitting posture, when he found himself upon a couch, stuffed all with floss-silk and raised a cubit's height from the ground. (19) So they seated him upon it and propped him up with a pillow, and he looked at the apartment and its greatness and saw those eunuchs and slave-girls in attendance upon him and at his head, whereat he laughed at himself and said, "By Allah, it is not as I were on wake, and [yet] I am not asleep!" Then he arose and sat up, whilst the damsels laughed at him and hid [their laughter] from him; and he was confounded in his wit and bit upon his finger. The bite hurt him and he cried "Oh!" and was vexed; and the Khalif watched him, whence he saw him not, and laughed..The Ninth Day.? ? ? ? a. Story of the Ox and the Ass.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ea. Story of the Barber's First Brother ci. When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept till she swooned away. So they sprinkled on her rose-water, mingled with musk, and willow-flower water; and when she came to herself, Er Reshid said to her, "O Sitt el Milah, this is not fair dealing in thee. We love thee and thou lovest another." "O Commander of the Faithful," answered she, "there is no help for it." Therewithal he was wroth with her and said, "By the virtue of Hemzeh (19) and Akil (20) and Mohammed, Prince of the Apostles, if thou name one other than I in my presence, I will bid strike off thy head!" Then he bade return her to her chamber, whilst she wept and recited the following verses:..? ? ? ? How many a mirth-exciting joy amid The raiment of ill chances lies in wait!.Then said he to her, 'By Allah, thou art the desire of the Commander of the Faithful! (182) So take the lute and sing a song that thou shalt sing to the Khalif, whenas thou goest in to him.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses:..? ? ? ? ? ? ? ? a. The Christian Broker's Story cix. Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..? ? ? ? ? ? ? ? Suppose for distraction he seek in the Spring and its blooms one day, The face of his loved one holds the only Spring for his eye..105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil ccccxix. Damascus is all gardens decked for the pleasance of the eyes, iii. 9..46. The Loves of Budour and Jubeir ben Umeir dlxxxvii.63. The Lovers of the Benou Udhreh ccclxxxiii.As they were thus in the enjoyment of all that in most delicious of easance and delight, and indeed the wine was sweet to them and the talk pleasant, behold, there came a knocking at the door. So the master of the house went out, that he might see what was to do, and found ten men of the Khalif's eunuchs at the door. When he saw this, he was amazed and said to them, "What is to do?" Quoth they, "The Commander of the Faithful saluteth thee and requireth of thee the slave-girl whom thou hast for sale and whose name is Sitt el Milah." By Allah," answered the other, "I have sold her." And they said, "Swear by the head of the Commander of the Faithful that she is not in thy dwelling." He made oath that he had sold her and that she was no longer at his disposal; but they paid no *need to his word and forcing their way into the house, found the damsel and

the young Damascene in the sitting-chamber. So they laid hands upon her, and the youth said, "This is my slave-girl, whom I have bought with my money." But they hearkened not to his speech and taking her, carried her off to the Commander of the Faithful. When I entered the service of this Amir, (88) I had a great repute and every lewd fellow feared me of all mankind, and whenas I rode through the city, all the folk would point at me with their fingers and eyes. It befell one day, as I sat in the house of the prefecture, with my back against a wall, considering in myself, there fell somewhat in my lap, and behold, it was a purse sealed and tied. So I took it in my hand and behold, it had in it a hundred dirhems, (89) but I found not who threw it and I said, "Extolled be the perfection of God, the King of the Kingdoms!" (90) Another day, [as I sat on like wise,] somewhat fell on me and startled me, and behold, it was a purse like the first. So I took it and concealing its affair, made as if I slept, albeit sleep was not with me.

[North Adams General Directory Including Blackinton Greylock and Braytonville for 1887 Embracing the Names of All Residents and a Full List of Churches with Their Officers Corporations Manufacturing Companies Schools Town Officers Masonic and Od](#)
[Isabella Spinola Racconto in Versi](#)
[Fundamentum Historiae Naturalis Muscorum Frondosorum Vol 1 Concernens Eorum Flores Fructus Seminalem Propagationem Adiecta Generum Dispositione Methodica Iconibus Llustratis](#)
[Stevenson Memorial Cook Book](#)
[An All-Western Conservation Cook Book Containing All the Tables Recipes and Important Items Discussed in Aunt Prudences Kitchen](#)
[Department of the Evening Telegram](#)
[Birch Leaves Homely Verse for Homely People with Homely Virtues and Sentiments](#)
[Memorable Edinburgh Houses](#)
[The United States of North America as They Are](#)
[A Northern Countryside](#)
[History of the Discovery of America of the Landing of Our Forefathers at Plymouth and of Their Most Remarkable Engagements with the Indians in New-England from Their First Landing in 1620 Until the Final Subjugation of the Natives in 1679 To Which I](#)
[Beauty of Form and Grace of Vesture](#)
[Pre-Historic Remains of Caithness With Notes on the Human Remains](#)
[The Investigation of Mind in Animals](#)
[The Devotions of Saint Anselm](#)
[Catalogue Des Dissertations Et Ecris Academiques Provenant Des Echanges Avec Les Universites Etrangeres Et Recus Par La Bibliotheque National En 1903](#)
[The Institution of a Christen Man Conteynyng the Exposytion or Interpretation of the Commune Crede of the Seuen Sacramentes of the X Commandementes and of the Pater Noster and the Aue Maria Iustyfication and Purgatory](#)
[From the Mines to the Pulpit Or Success Hammered Out of the Rock](#)
[Epictetus Vol 2 of 2 The Discourses and Manual](#)
[Stato Della SS Chiesa Papale Lateranense Nellanno 1723](#)
[The Sentimental Vikings](#)
[Rachel Comforted Conversations of a Mother in the Dark with Her Child in the Light](#)
[Teachers Manual for the Prang Course in Drawing for Graded Schools Books 1-6](#)
[Cantos del Trovador Coleccion de Leyendas y Tradiciones Historicas](#)
[Delineations Graphical and Descriptive of Fountains Abbey in the West Riding of the County of York](#)
[Analyse Des Ouvrages de J J Rousseau de Geneve Et de M Court de Gehelin Auteur Du Monde Primitif Par Un Solitaire](#)
[LEsthetique de Victor Hugo Le Pittoresque Dans Le Lyrisme Et Dans LEPopee Contribution a LETude de la Poetique Romantique](#)
[International Catalogue of Scientific Literature 1912 Tenth Annual Issue A Mathematics](#)
[Die Schuld Ein Trauerspiel in Vier Acten](#)
[Report of the Joint Select Committee of the Senate and House of Representatives of the State of Maine in Relation to the North-Eastern Boundary of the State](#)
[Geschichte Des Qor#257ns Vol 1 Ber Den Ursprung Des Qor#257ns](#)
[Catalogue General Des Antiquites EGYptiennes Du Musee Du Caire Nos 18065-18793 Steingefasse](#)
[Die Orthographie in Den Schulen Deutschlands Zweite Umgearbeitete Ausgabe Des Kommentars Zur Preutssischen Schulorthographie](#)
[Thirty-Sixth Report to the Legislature of Massachusetts Relating to the Registry and Return of Births Marriages and Deaths in the Commonwealth For the Year Ending December 31 1877](#)
[Proceedings of the American Philosophical Society Vol 40 Held at Philadelphia for Promoting Useful Knowledge](#)

[Sciatica A Fresh Study](#)

[Shakespeare in Italia](#)

[D Martin Luthers Tischreden Oder Colloquia So Er in Vielen Jahren Gegen Gelahrten Leuten Auch Fremden Gasten Und Seinen Tischgesellen Gefuhret in Auswahl Fur Das Deutsche Volk](#)

[Mithras Eine Vergleichende Uebersicht Der Beruhmteren Mithrischen Denkmaler Und Erklarung Des Ursprungs Und Der Sinndeute Ihrer Symbole Mit Besonderer Beziehung Auf Die Reiche Ausbeute Des Mithraums Von Heddernheim](#)

[Prasastapadabhasyam With Sukti on the Bhasya](#)

[Fables de la Fontaine](#)

[Catalog of Copyright Entries Parts 12-13 Number 1 Vol 10 Motion Pictures and Filmstrips January-June 1956](#)

[Stendhal](#)

[Die Kinderarbeit Und Ihre Bekampfung](#)

[Ewige Leben Das Eine Studie Ber Die Entstehung Der Religisen Lebensidee Im Neuen Testament](#)

[An Essay on the Boilers of Steam Engines Their Calculation Construction and Management with a View to the Saving of Fuel](#)

[Psychologie Der Lyrik Beitrage Zur Analyse Der Dichterischen Phantasie](#)

[Mathematics for Shop and Drawing Students](#)

[Repertoire General Alphabetique Du Droit Francais 1900 Vol 23 Contenant Sur Toutes Les Matieres de la Science Et de la Pratique Juridiques](#)

[IExpose de la Legislation lAnalyse Critique de la Doctrine Et Les Solutions de la Jurisprudence Forf](#)

[Paris-Salon 1884 Vol 1 Par Les Procedes Prototypiques de E Bernard Et Cie](#)

[Iglesia y Los Eclesiasticos Ante La Legislacion Chilena y Ante El Derecho Canonico La](#)

[Eoline Or Magnolia Vale Or the Heiress of Glenmore](#)

[The Artists Companion and Manufacturers Guide Consisting of the Most Valuable Secrets in Arts and Trades Calico Printing Bleaching of Cotton and Paper Dyeing of Wood Bones c](#)

[Health Lessons A Primary Book](#)

[Farming with Green Manures](#)

[de Miscellaneis Germaniae Antiquitatibus Dissertatio Prima Que Est as Locum Taciti Germ Cap 2 de Vocabulo Germaniae](#)

[The Defence of Professor Briggs Before the Presbytery of New York December 13 14 15 19 and 22 1892](#)

[Die Kennzeichen Der Voegel Deutschlands Schlussel Zum Bestimmen Deutsche Und Wissenschaftliche Benennungen Geographische Verbreitung](#)

[Brut-Und Zugzeiten Der Deutschen Voegel](#)

[The Philosophy of Preaching](#)

[Panderetas Sevillanas Poesias](#)

[The Maxims Experiences and Observations of Agogos](#)

[Lives of Celebrated Women](#)

[On the Cure of the Morphia Habit Without Suffering \(Physiological Demorphinisation\) With a Note on the Physiological Method of Relieving the Craving for Drink](#)

[Memoirs of the Life and Scientific Researches of John Dalton](#)

[A Treatise on Homer With Miscellaneous Questions](#)

[Schulthess Europaischer Geschichtskalender 1886 Vol 27 Zweiter Jahrgang](#)

[Skrophuloesen Erkrankungen Und Die Vorzuge Ihrer Behandlungsweise Die Nach Den Principien Und Erfahrungen Der Homoeopathie Dargestellt Und Durch Zahlreiche Beispiele Gelungener Heilung](#)

[Koehlers West Point Manual of Disciplinary Physical Training](#)

[Engineering as a Vocation](#)

[Die Goldene Tur Ein Rheinisches Kleinstadtdrama in Drei Aufzugen](#)

[Concilium Romanum in Sacrosancta Basilica Lateranensi Celebratum Anno Universalis Jubilaei 1725 a Benedicto Papa XIII Ord PRaeDicatorum Nunc Denuo Recusum Regnante Sanctissimo D N Clemente XIII](#)

[Vita Di Girolamo Gigli Sanese Detto Fra Gli Arcadi Amaranto Sciaditico Scritta Da Oresbio Agieo Con Aggiunta Delle Lettere Delle Principali](#)

[Accademie Dellitalia Scritte Al Medesimo in Approvazione Delle Opere Di S Caterina Da Siena](#)

[Eutropii Historiae Romanae Breviarium Et Sexti Aurelii Victoris de Viris Illustribus Liber](#)

[Glotta Vol 10 Zeitschrift Fur Griechische Un Lateinische Sprache](#)

[The Bluestocking 1929 Vol 6](#)

[Von Den Antillen Zum Fernen Westen Reiseskizzen Eines Naturforschers](#)

[Die Buddha-Legende in Den Skulpturen Des Temples Von Boro-Budur](#)
[Crustaces de la Mediterranee Et de Son Littoral Decrits Et Lithographies](#)
[The Patriotic Marylander Vol 3 September 1916](#)
[Hunters and Fishers or Sketches of Primitive Races in the Lands Beyond the Sea](#)
[Der Admiral Vol 3](#)
[Asceticas](#)
[Personal Salvation A Treatment of the Doctrines of Conversion and Christian Experience](#)
[Chansons Ineditis](#)
[Kurfalzische Politik in Den Zeiten Des Schmalkaldischen Krieges Die Januar 1546 Bis Januar 1547](#)
[LOrdre Monastique Des Origines Au Xiie Siecle I Les Origines II LApostolat Monastique III LOeuvre Civilisatrice IV-V Cluny VI Citeaux](#)
[The New Philosophy of Money A Practical Treatise on the Nature and Office of Money and the Correct Method of Its Supply](#)
[Segunda Parte de Las Obras Patrioticas y Doctrinales Con Que Ha Acreditado Su Zelo Por La Religion y Monarquia El Ilmo Senor Don Benito Maria de Moxo y de Francoli Dignisimo Arzobispo de la Plata](#)
[A Maid of the Frontier](#)
[Autour de Saint Augustin](#)
[Comedies Et Saynetes Pour La Jeunesse](#)
[Les Poetes de la PLeade Pieces Choiesies](#)
[Jahresberichte Der Koenigl Schwedischen Akademie Der Wissenschaften UEBer Die Fortschritte Der Botanik](#)
[Los Pescadores de Trepang Version Directa del Italiano](#)
[A Book of One-Act Plays](#)
[Palastina Und Syrien Untersuchungen Zur Wirtschaftspolitik](#)
[La Botella Azul Novela Original](#)
[Opere Poetiche Di Giovanni Colleoni](#)
[Tribunal Du Clerc Dans LEmpire Romain Et La Gaule Franque Le](#)
[Pace in Tempo Di Guerra Commedia in Tre Atti](#)
[The Making of a Statesman And Other Stories](#)
